



№

№

КОМИТЕТЪ

Кіевскаго Отдѣленія

Общества распространенія просвѣщенія между евреями
ВЪ РОССІИ.

ДОВО

О отчетѣ и свѣдѣніяхъ о дѣятельности талмуд-торы
въ г. Любарѣ, Волынской губ. за 1915-1918 гг.

и. Любаръ

Напечатано 1915 г. _____ дня 191 _____ г.

Кончено 1918 г. _____ дня 191 _____ г.

20 листовъ



Лит. Я. В. Ельника. Кіевъ, Фундуклеевская, 16.

КИЕВСКОЕ ОБЛАСТНОЕ
ИСТОРИЧЕСКОЕ АРХИВ
№ 348
ОД СУ М 58.

III. Составъ учительскаго персонала.

Имя и фамилія преподавателя.	Какіе предметы преподаетъ и какую занимаетъ должность.	Вѣроисповѣданіе.	Семейное положеніе.	Какое имѣетъ учитель званіе.	СКОЛЬКО ЛѢТЪ ЗАНИМАЕТСЯ ПЕДАГОГИЧ. ДѢЯТЕЛЬНОС.	СКОЛЬКО ЛѢТЪ ПРЕПОДАЕТЪ ВЪ ДАННОЙ ШКОЛѢ.	Размѣръ годового вознагражденія. Р. и К.	Сколько имѣетъ въ каждомъ классѣ учебн. часовъ въ недѣлю.								Всего.
								I кл.	II кл.	III кл.	IV кл.	V кл.	VI кл.	VII кл.	VIII кл.	
Израиль Лейбовицъ Вейсбергъ еврейскіе		-	Холодъ	нижн. ст.	5	3	2400	1	1	1	-	-	-	-	-	23
Франц Моисеевичъ Поляковъ общія			Холодъ	ср.		2	1980	6	11	11						28
Моисей Зельви Францковичъ еврейскіе			Холодъ	-		2	1980	16	6	6						28

IV. Учебная часть.

А. Свѣдѣнія о преподаваніи учебныхъ предметовъ.

Названіе предметовъ.	Распределеніе учебн. занятій по числу еженедѣльныхъ часовъ.								По какимъ руководствамъ происходитъ преподаваніе? (Указать по каждому году обученія въ отдѣльности).	
	1-е отдѣленіе.	2-е отдѣленіе.	3-е отдѣленіе.	4-е отдѣленіе.	5-е отдѣленіе.	6-е отдѣленіе.	7-е отдѣленіе.	8-е отдѣленіе.		
Законъ Божій (молитвы и пр.)	3	3	2						<p>1) Законъ Божій - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p> <p>2) Библия (תורה) - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p> <p>3) Ист. Евреевъ - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p> <p>4) Жаргонъ - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p>	
Др.-евр. яз.	13	8	6							
Библия (תורה)		6	5							
Ист. Евреевъ			2							
Жаргонъ			2							
Итого										
Русскій языкъ	4	4	3						<p>1) Законъ Божій - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p> <p>2) Библия - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p> <p>3) Ист. Евреевъ - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p> <p>4) Жаргонъ - 1-е, 2-е, 3-е, 4-е, 5-е, 6-е, 7-е, 8-е классы</p>	
Предметн. ур.		3	3							
Ариеметика	2	4	4							
Географія			1							
Исторія										
Числописаніе										
Рисованіе										
Пѣніе	1									
Руководѣліе										
Гимнастика										
Итого										

Какова продолжительность каждаго урока? Съ какого часа до какого продолжаются занятія?

На какомъ языкѣ происходитъ обученіе евр. предметамъ? *на евр. яз.* На какой языкъ переводится Библия? *на евр. яз.* Проходится ли евр. яз. отдѣльно отъ Библии? *да*
Ведутся ли письменныя работы по евр. яз.? *да* Проходится ли переводъ молитвъ и на какой языкъ? *на евр.* Сколько времени посвящается ежедневно молитвамъ въ школѣ? *3 раза въ день*
Проходится ли исторія евреевъ отдѣльно отъ Библии и до какого періода?
Преподается ли Талмудъ, Мишна, Шулх.-Арухъ и пр. и какія именно части?

Обучаются ли дѣти помимо школы одновременно и въ хедерѣ (или на дому)? *нѣтъ*
Примѣняется ли наглядный методъ обученія: а) по евр. предм. *да* б) по общ. предм. *да*

Б. Свѣдѣнія о физическомъ воспитаніи дѣтей.

Какія мѣры принимаются для физическаго воспитанія дѣтей? *гимнастическія и прогулки*
Имѣется ли при училищѣ врачъ? *нѣтъ*

В. Свѣдѣнія о школьной библіотекѣ и учебныхъ пособіяхъ.

Имѣется ли ученическая библіотека? *да* Изъ какого числа названій она состоитъ?
Нуждается ли библіотека въ пополненіи? *да* По какимъ особенно отдѣламъ? *по иудейско-еврейскому и Библии*

Какъ организовано завѣдываніе и пользованіе библіотекой? *Завѣдываніемъ заведуетъ учитель, который занимается имъ въ свободное время*

Имѣются ли учебныя пособія? какія именно (перечислить)? *115 книгъ разныхъ родовъ, содерж. географическія карты, глобусъ, таблицы, таблицы, переводы, азбука и др.*

Имѣется ли учительская библіотека? *нѣтъ* Изъ сколькихъ книгъ? *шестьдесятъ* По какимъ отдѣламъ?

396.

У. Школьное помещеніе.

Помѣщается ли училище въ собственномъ, наемномъ или общественномъ домѣ?

Въ собственн.

Сколько классныхъ комнатъ?

4

	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.
Размѣръ каждой изъ нихъ (длина X ширина X высота въ аршинахъ)	<i>320</i>	<i>200</i>	<i>150</i>	<i>120</i>				
Число оконъ	<i>3</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>1</i>				
Какой классъ (или отд.) помѣщается въ данной комнатѣ или какое она имѣетъ иное назначеніе.				<i>Гимназ.</i>				

Имѣется ли рекреационная комната?

нет

Имѣется ли при школѣ огородъ, садъ или чистый дворъ для игръ?

имѣетъ простор. дворъ

Удовлетворяетъ ли помещеніе школы своему назначенію *не совсемъ* —

Если нѣтъ, то каковы его недостатки?

недостаточности света

Есть ли при школѣ квартира для учителя?

нет

Сколько комнатъ?

VI. О дѣятельности Педагогическаго Совѣта.

Кто входитъ въ составъ Педагогическаго Совѣта, кромѣ завѣдывающаго и учителей?

Приглашается ли на засѣданіе Педагогическаго Совѣта родители учащихся?

нѣтъ

Въ какихъ случаяхъ?

Какія отношенія существуютъ между преподавательскимъ персоналомъ и Попечительнымъ Совѣтомъ, съ одной стороны, и родителями учащихся, съ другой?

внимательн. संब. взаимн.

Предпринимается ли что-либо въ интересахъ сближенія съ родителями учениковъ (публичные экзамены, собранія и пр.)?

Съезды собранія с родителями и публ. экзамены

Какъ часто происходятъ засѣданія Педагогическаго Совѣта?

2 раза въ мѣсяцъ

Что обсуждается?

Вопросы школьнаго обученія и воспитанія

4

VII. Составъ попечительства при школѣ.

Фамилія, имя, отчество	Профессія или родъ занятій.	Когда въ послѣдній разъ избранъ въ Попеч. Совѣтъ.
Рабиновичъ Давидъ Моисеевичъ	содерж. лит. школы	
Францманъ Моисей Яковлевичъ	рабочий	
Зельманъ		
Дроздовъ Бенционъ Марковичъ	Купецъ - рабочий	
Фридманъ Раувинъ	сапожникъ	
Шейнъ Зейдманъ Броня		
Фридманъ Шаимъ	рабочий	

Кѣмъ и какъ часто избирается Попеч. Совѣтъ? *Всемъ обязавшимся и не менее*

VIII. Сметъ бюджета на текущій учебный годъ.

Приходъ:

Плата за ученіе
 Изъ суммъ коробочнаго сбора .
 Отъ годов. взносовъ жертвоват.
 Субсидія О. Р. П. между Евреями
 Единовременныя пожертвованія

*предположено госту
 учениковъ сметы*

Поступило въ прошломъ учебн. году.		Предполагается въ текущ. учебн. году.	
Руб.	К.	Руб.	К.
		3000	
		—	
		2400	
		1320	
Итого		6720	

Расходъ:

Наемъ помѣщенія
 Содерж. его (отопл., освѣщ., вода)
 Прислугѣ
 Вознагражденіе завѣдывающему
 Возн. остальн. преподав. персон.
 Расходы на учебн. принадлежн.
 Исправленіе и покупка мебели
 Канцелярскіе расходы . . .
 Расходы на одежду учащимся .
 „ „ пищу „ .
 Разные мелкіе расходы . . .

Израсходовано въ прошломъ учебн. году.		Предполагается въ текущ. учебн. году.	
Руб.	К.	Руб.	К.
		400	—
		300	
		540	
		2400	
		3960	
		50	
		50	
		50	
		50	
Итого		7250	

Примѣчанія къ сметѣ бюджета: (Слѣдуетъ объяснить, чѣмъ вызваны главныя различія въ сметѣ текущего уч. года сравнительно съ бюджетомъ прошл. уч. года) *Въ виду малой платы за помещеніе бывшаго здания, по введени сметы, сметы на этот годъ возмѣщаются, даже при отсутствіи сметы, за истекшимъ годомъ.*

„18^{го} Сентября 1916 г. (Время составления отчета).

Формуляръ 4.

Городъ (м-ко) Лобарь губ. Великопольскій
Точное названіе училища Лобарское Евр. общ. училище „М.-торъ“.

ОТЧЕТЪ

о дѣятельности училища за истекшій 19^{15/16} учебный годъ,
т. е. отъ „9^{го} Января 1915 года до „1^{го} августа 1916 года.

I. Свѣдѣнія о движеніи числа учащихся.

Распределение учащихся по классамъ.	I. М. ^{*)} Д. ^{*)}	II. М. Д.	III. М. Д.	IV. М. Д.	V. М. Д.	VI. М. Д.	VII. М. Д.	VIII. М. Д.	ВСЕГО	Распределение учащихся по возрастамъ.		
										Возрастъ	Число учащихся въ началѣ года.	Число учащихся, вышедш. въ теченіе года.
Къ началу учебныхъ занятій учащихся было: 1) платныхъ									46	6 лѣтъ		
* 2) бесплатныхъ		14	12	6	14				46	7 лѣтъ		
Всего		14	12	6	14				46	8 лѣтъ	6	
Въ теченіе учебного года:										9 лѣтъ	9	
1) вновь поступило		7	7	2	3				19	10 лѣтъ	11	
2) выступило (изъ школы)				1					1	12 лѣтъ	10	
Итого, къ концу учебного года учащихся было		21	19	7	17				64	13 лѣтъ	8	
Изъ нихъ: 1) переведены въ слѣдующіе классы									54	14 лѣтъ	2	
2) Окончили курсъ ученія въ школахъ										15 лѣтъ		
3) Оставлены въ тѣхъ-же классахъ									10	16 лѣтъ		
										Старше.		
										Всего		

По какимъ причинамъ учащіеся оставляли школу до окончанія въ ней курса?

Родители несли пользоваться материалами при работѣ

*) М.-мальчиковъ; Д.-дѣвочекъ.

* Бесплатными считано и тѣхъ дѣтей, которые вносятъ только учебныя книги.

538.

II. Свѣдѣнія объ учебномъ времени.

Когда начались занятія въ прошломъ учебномъ году? 1^{го} августа 1915 г. Когда они окончились? 28^{го} июня 1916 г. Были ли въ прошломъ учебномъ году большіе перерывы въ занятіяхъ (кроме каникулъ и праздниковъ)? Да. Отъ какого до какого времени они продолжались? (указать число и мѣсяць: отъ—до) Ся 20^{го} августа 1915 г. по 9^{го} ноября 1915 г. По какимъ причинамъ? Величайше наступившей среди населенія нашей местности причины приближенія наступающей къ нашимъ мѣстностямъ.

III. Свѣдѣнія о дѣятельности Педагогическаго и Попечительнаго Совѣтовъ.

Какъ часто происходили засѣданія Педагогическаго Совѣта? 2 раза въ мѣсяць.

Что обсуждалось? Вопросы школьнаго обученія и воспитанія. Особенно занимательнымъ вопросомъ о поднятіи уровня развитія детей, а также способами аннулировать среднюю школу домашней среды.

Разбирались ли въ Педагогическомъ Совѣтѣ программы, составленныя каждымъ преподавателемъ, его методъ преподаванія и т. п.? Разбирались.

Посѣщаль ли завѣдывающій уроки другихъ учителей? Крайне редко.

Какъ часто собирался Попечительный Совѣтъ? По мере надобности.

Какія приняты имъ наиболѣе важныя рѣшенія?

Рѣшено было считать всемъ классамъ открыть 1^ю группу.

Какія изъ этихъ рѣшеній осуществлены и что мѣшало осуществленію остальныхъ рѣшеній?

Отсутствіе необходимыхъ средствъ.

IV. Учебно-воспитательная часть.

А. Что пройдено въ прошломъ учебномъ году въ каждомъ классѣ по каждому предмету въ отдѣльности

II группа. Евр. предметы.

עברית I. חשבון חשבון
פסיכ. פסיכ. חשבון חשבון
חשבון חשבון חשבון חשבון

Общ. предметы. Родной язык I. II часть.
Беседы по природоведению. Ариф. Устный счет до 100,
задачи по Берсову и Самарову. Грам. Неграмоты II. Историю.

III группа. Евр. предметы.

עברית II חשבון חשבון חשבון
חשבון חשבון חשבון חשבון

Общ. предметы. Русск. яз. Мат. в разказах II.,
Новая школа г. II. Грам. элементарное знание грамматики.
Ариф. Устный счет до 1000. Задачи по Берсову и Самарову.
География. Общ. свѣдѣнія изъ ериван. географии.
Природоведение. Элементар. понятий.

Б. Какія мѣры принимались въ прошломъ году для физическаго воспитанія дѣтей?

Въ этомъ отношеніи ничего не сдѣлано.

Устраивались ли дѣтскія игры? Мнѣніе Совершились ли прогулки, экскурсіи и т. п. и когда именно?

Не совершались.

Устраивались ли дѣтскіе праздники и вообще развлечения для учащихся и когда именно?

Въ дни кануны

Устраивались или внѣклассныя чтенія? Да Когда (по субботамъ, вечерамъ и т. п.)?

Какъ часто? Рѣдко

Пользовались ли при чтеніяхъ волшебнымъ фонаремъ? мнѣніе

Сколько учащихся пользовались въ прошломъ уч. году школьной бібліотекой? 30 Сколько въ общей сложности

всѣми прочитано книгъ 1228.

77



Отчет

Писчебум. и Табачн. магазинъ
Г. А. Струцовскій Б.-Вас. № 70

Членские взносы

Руб.

Коп.

Александрова В. А.	3	-
Бурканский г. р.	10	
Буримейн А. Я.	10	
Бланкман	3	
Бернштейн	5	
Бам	5	
Бланкман	3	
Володин	3	
Вайнштейн	15	

Итого

57

№	Кол.	Имя
25		Перенос
25		Гринберг Ф. М.
25		Гальперин М. М.
25		Гальперин С. М.
150		Гальперин М. Б.
1		Горенштейн Ф.
10		Гинзбург Р. Б.
6		Гинзбург Л. М.
16		Гронрайн Р. Б.
50		Геннер Ю. Т.
3		Гуревич
2		Гросберг
2		Горенштейн В. Л.
50		Горенштейн
<hr/>		
373	50	

№	Кол.	Имя
373	50	Перенос
	2	Гласман
	6	Гершунов
	3	Городская
	3	Гросберг У.
	25	Гинзбург Л. Б.
	25	Гольденвейзер А. С.
	5	Геннер Л.
	5	Гинзбург
	5	Гомнесман
	15	Дунаевская М. Б.
	5	Домин
	10	Добран
	5	Есманская С. Т.
<hr/>		
487	501	

Руб. Изб. Кон.
487.50

10	Заха
50	Зайцев М.Т.
6	Умар А.
250	Канник У.У.
150	Каранова П.С.
150	Куликов М.
25	Коварский В.Х.
250	Канник
1	Краковская
6	Камановская
5	Кенин
3	Куртинева
3	Коран
5	Кугун г-р
3	Каранова П.С.
2	Канник
150	Кауцеров

61.600

✓	Левтер У.С.
	Левин У.С.
✓	Лугве г-р
	Лунин
	Левинтерин
	Ланнин
✓	Левин П.Б.
	Левинская Т.А.
	Левинская Е.
✓	Левтер У.С.
	Мазеев В.М.
	Манданкин М.З.
	Манова М.У.

Хисенман

Вен. 11/0

Руб. 10
616 50

1	50
2	50
3	-
6	-
10	-
3	-
2	50
1	-
1	-
3	-
2	50
6	-
6	-
2	50

666 50

10 36
 P. 15 30m
 66 50

10
 3
 3
 250
 50
 5
 125
 5
 1
 1
 125
 250
 5
 3
 2
 2
 2
 2
 3 75
 10

47875

Перенос
 Бенжамин Д.
 Левинер Г. Д.
 Блейнман
 Обгаров Л. Д.
 Обгаров
 Рабинерсон Л. Д.
 Ратнер М. Б.
 Райхман
 Рабинерсон
 Раиба
 Ловбин
 Ралькович Л. Б.
 Рельфман
 Ренкевич Ю. Ю.
 Риндберг 3
 Рельфберг 2
 Реннман Г. Р.
 Ралькович
 Руха П. Д.

Перенос

Харон
 Харон
 Ченова
 Чугновская И.
 Меднер Е. Ю.
 Мурашев Д. П.
 Мурман
 Унерсон
 Уроста
 Уейкан
 Уор
 Иммуер Г. Л.
 Фигензон О
 Фигельман
 Фидер
 Фуренманн

P 45 11
 47875 47875

7 -
 6 -
 5 -
 1 -
 3 -
 5 -
 5 -
 6 -
 6 -
 10 -
 5 -
 6 -
 2 -
 5 -
 5 -

861 75

Сезиновременные поурочивания ¹²
 Руб. Коп.

Алов	1	-
Антоновская У.С.	1	-
Андреев Д.	1	-
Александровский С.М.	1	-
Брунелльский Б.	0.50	
Бремман	1	-
Барин	2	-
Бундурский	0.50	
Бондаревский	0.50	
Брызг А.А.	1	-
Бориславский Д.	1	-
Басинский Л.	1	-
Бунге М. У.	1	-
	<hr/>	
	12.50	
Бейлин	1	-
Бернштейн	1	-
	<hr/>	
	14.50	

12 36
Руб. Коп.
14 50

Беренос

- Вайменов С.
- Вайменов С.И.
- Вайменов В.О.
- Вайцельс
- Валов
- Вайцур
- Винкин
- Тальперин
- Тальперин С.И.
- Ураев
- Ундур барон
- Тальперин С.И.
- Тальперин
- Урнов
- Улановский
- Умел
- Умис
- Улановский

1 -
0 50
1 -
1 -
3 -
1 -
1 -
1 -
25
1
3 00
50
1
2
1
1
1 50
1 -
2

40 50

Руб. Коп.
40 50

Беренос

- Турман
- Трабурский
- Торенштейн Б.И.
- Зайцев Т.С.
- Зайцев
- Зозовский
- Зинкова
- Звайтский
- Дунаевская
- Дунаев С.Б.
- Дудинский Н.С.
- Тоселев А

1 -
0 50
1 -
15 -
18 -
1 -
1 -
1 -
1 -
1 -
1 -
1 -
2 -

45 00

Р. 1436.
 Руб. Коп.
 587 50

1
 0 50
 1
 0 50
 1 -
 0 50
 1 -
 1 -
 1 -
 0 50
 1
 3 -
 3 -
 2
 1
 3
 1 50
 1 00
 1
 1
 2

710 00

Перенос
 Миленовский
 Подольская П.
 Перенос
 Ямнирская Х.
 Прилуцкий Д. М.
 Плещкаревский
 Болонский И.
 Радимович М. Д.
 Ревиз
 Радимович
 Радимович
 Радимович Х.
 Рубчик
 Радимович
 Реневенников
 Радимович
 Радимович И. М.
 Розенблум М. Л.
 Румян Т. М.

Перенос

Соперниче
 Сервис
 Соколова
 Стружневская
 Слесарь
 Соколов И. А.
 Савола И.
 Соколовский И. Д.
 Стрелкина
 Смирновский И. А.
 Тумаркин М. И.
 Тартаковский
 Тейтельбаум
 Тучковичский
 Тартаковский Л. А.

Руб. Коп.
 710 -

15
 1
 0 50
 1
 0 50
 2 -
 2 -
 1 -
 1 -
 0 50
 1 -
 3 -
 1 -
 1 -
 0 50
 0 50

710 50

1. P 1536
 P. 15. 100.
 72650

1	Сарыгумерин У.
1	Сарыгумерин М.
1	Фыкс М.
1	Сарыгумерин М.
0.50	Сарыгумерин Б.
0.50	Сарыгумерин С.
0.50	Сарыгумерин
1	Сарыгумерин
1	Сарыгумерин С.С.
2	Сарыгумерин
3	Сарыгумерин М.М.
5.50	Сарыгумерин С.С.
1	Сарыгумерин

71	Умур
1	Умур
0.50	Умур
1	Умур

749 00

Перенос

Сарыгумерин М.

Сарыгумерин

Сарыгумерин

Сарыгумерин С.С.

Сарыгумерин С.

Сарыгумерин

Сарыгумерин

Сарыгумерин К.О.

Сарыгумерин и Сарыгумерин

Сарыгумерин Т.Н.

Сарыгумерин С.К.

Сарыгумерин А.М.

P 16
 74900

1

1

1

1

1

1

1

1

0.50

1

1

0.50

760 00

1.

1636.
Руб. Кош.

5 80
9 82 97
61 20
5 -
15
10
15

Сычаринские госогр

От разных лиц
Догод с бер. наемом Касюка

Зайцевой А.Т.
Ландгау С.Л.
Падунерсон Т.С.

1164 руб. 97 коп.

Возврат скуп

5 р.

Звонков

7

Хенриковские каммар. аронд на М.Б. Манжероммари

Томард М.И.
Табард Б.Д.
Рубенус Т.С.
Левберг У.С.
Севин В.И.
Тинзбург В.И.
Карповская
Каминерсон
Бенарта

Р.К.:

1 -
1 -
1 -
2 -
2 -
3 -
2 -
1 -
~~0 50~~

В.И. Манжероммариа

50 00

63 р. 50 к.

1.

1736.

Трудовой

Р. К.

45.	36	Остаток на 1/1 1912
63	-	Фонд на М. Э. Мангершумман
1613	30	Членские взносы 861.75 + 751.75
760		Единообр. поперечное
1164	97	Сырткыны госдоо
5		Возврат ссуд
300	-	Замисобрасно Левин 100 + Тундур 200

3951.83.

Расход

18

Р. К.

Ссуды на ремонт	419 -
" на оборудование	8413 -
Порт. расходы	26 10.
Разные расходы	27.20
Трунорядские расходы	8 -
	<hr/>
	3 903.30

Остаток на 1/1 1913
48р 53к.

1.

Handwritten text, possibly a title or heading, written in pencil or light ink.

Handwritten numbers or symbols, possibly '2' and '9'.

1

3

19